

Entre, dispa a
tristeza, aqui
pode nada dizer

jasmin

Convide para uma chávena de chá de

*

Também ao verso é vedado
ser mais leve
que o seu peso

Defesa de Peter Huchel ou critério

COMPRIMIDOS LITERÁRIOS



Reiner Kunze é poeta e escritor. Foi dissidente e crítico do regime stalinista da República Democrática Alemã, sendo tradicional-

mente comparado a Bertolt Brecht por sua oposição ao totalitarismo e pela concisão formal da sua poesia. Em 1984 a Editora Paisagem publicou uma antologia dos poemas do autor com traduções de Luiz Vieira e Renato Correia.

COMPRIMIDOS LITERÁRIOS

Novembro 2021

Manter ao alcance e à vista das crianças e adultos.

A BULA[®]
Comprimidos Literários



Este folheto contém informação importante para si. Leia-o atentamente.

COMPRIMIDOS LITERÁRIOS

*Hino a uma mulher durante o
interrogatório*

Mau terá sido
o momento do
despir

Depois
exposta aos seus olhares ela
descobriu tudo

sobre eles

COMPRIMIDOS LITERÁRIOS

Nocturno

Sono tu não vens

Também tu
tens medo

Nos meus pensamentos entrevês
o sonho teu
assassino

COMPRIMIDOS LITERÁRIOS

O dragão do tabaco

Quando fumas
tu és um dragão
(a filha)

Eu sou um dragão

Agora entendes
o bosque à nossa volta

Agora entendes
o vale a nossos pés

COMPRIMIDOS LITERÁRIOS

Mudança de nome

Tu picas tu
és um ouriço
(o filho)

Eu sou um ouriço

Mas os meus espinhos são flores
um
ramo de aniversário de menino

Borboletas poisam
cá e lá

Esquece, meu filho. Não sou
teu pai, sou apenas
um ouriço que
dá flor

O BOSQUE EDUCA AS SUAS ÁRVORES

O bosque educa as suas árvores

Desabituardando-as da luz, obriga-as
a remeter todo o verdor para as copas

A capacidade
de respirar por todos os ramos,
o talento
de deitar galhos assim só por prazer
vão estiolando

Coa a chuva, prevenindo
a paixão da sede

Deixa crescer as árvores
coruto a coruto:
nenhuma vê mais que as outras,
ao vento todas dizem o mesmo

Comprimidos Literários de Reiner Kunze traduzidos por Luz Videira e Renato Correia

Titular da Autorização de Introdução no Mercado e Fabricante: www.correiodoportoo.pt

Edição # 104 aprovada na cidade do Porto, Portugal, no dia 31 de outubro de 2021

Edição de Paulo Moreira Lopes